

ST. FERDINAND CHURCH

5900 W. BARRY AVENUE, CHICAGO, IL 60634

(773) 622-5900

WWW.STFERDINANDCHICAGO.ORG



DECEMBER

15

2024

WELCOME!

MASS in ENGLISH:

Monday — Thursday

8am & 12 Noon

FRIDAY:

8:15AM & 12 Noon

Saturday:

8am & 5pm (Vigil)

Sundays:

8:30am, 11:30am & 5pm

MSZA ŚW. PO POLSKU

Poniedziałek—piątek: 7pm

SOBOTA: 7AM

Pierwsza sobota: 8pm

Niedziela: 7am, 10am,

3pm, 7pm

CONFESSIONS

30 min. before every Mass

Spowiedź

30 min. przed każdą

Mszą św.

PARISH OFFICE HOURS:

Monday — Friday

8:30am — 5pm

LUNCH BREAK 12PM —

12:30PM

Saturday

9am — 12pm

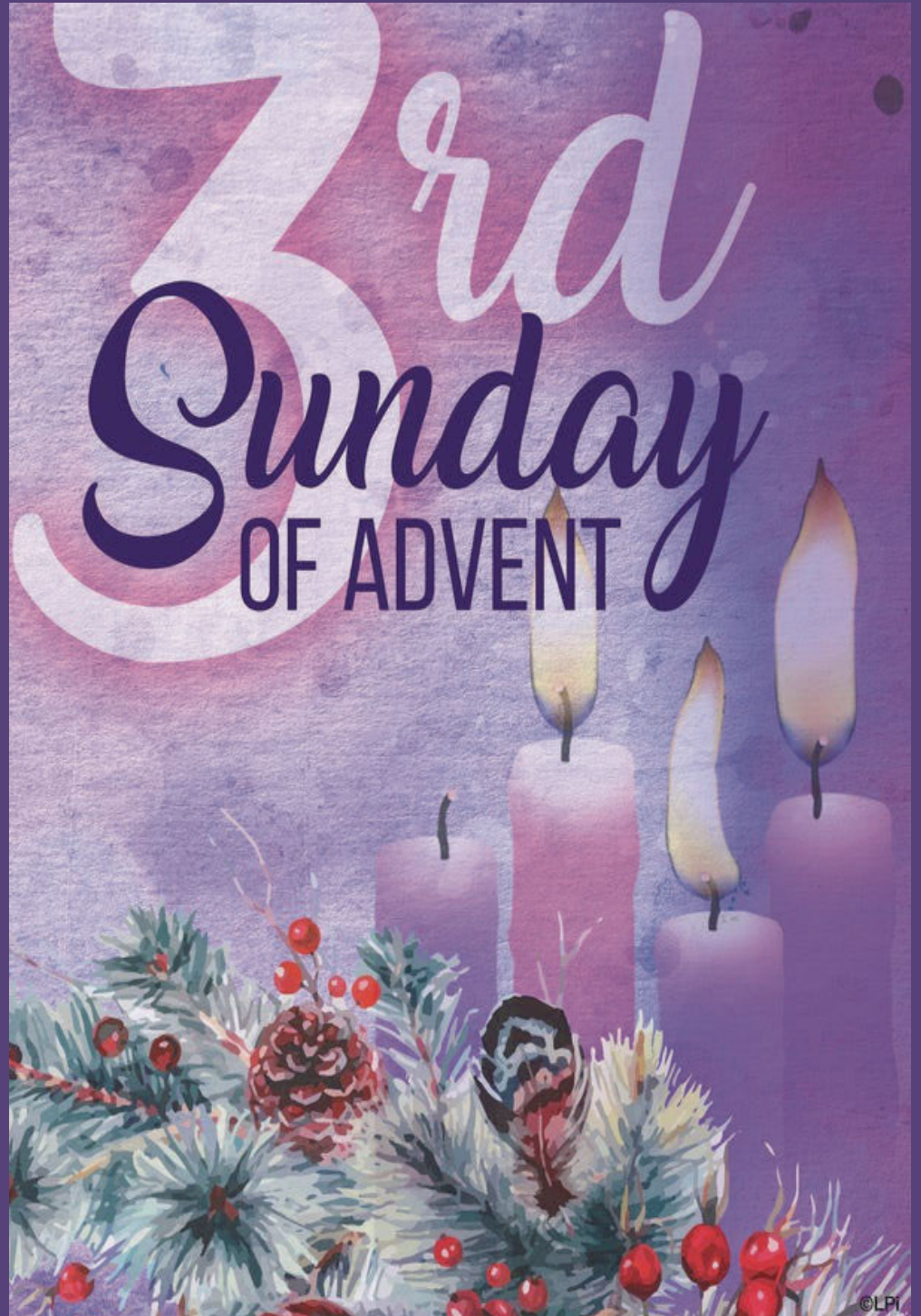
Sunday: Closed

HABLAMOS ESPANOL

En Jueves y martes

9am — 3pm and

5pm — 7pm



MASS INTENTIONS



Monday – December 16, 2024

8:00 AM – Birthday blessings for Erin Boyle Folino
 † 12th Soul of Benicia Miguel rq. Ventocilla Family
 † Luis Zarate
 12:00 PM – †Carol Marino
 7:00 PM – Mass in Polish

Tuesday – December 17, 2024

8:00 AM – † Ligia & † Domonic Caltagirone
 12:00 PM – Mass in English
 7:00 PM – Mass in Polish

Wednesday – December 18, 2024

8:00 AM – Leon Murillo Family
 † Luis Zarate
 12:00 PM – Mass in English
 7:00 PM – Mass in Polish

Thursday – December 19, 2024

8:00 AM – Joyous Mater Christi Rosary Guild
 12:00PM – Mass in English
 7:00 PM – Mass in Polish

Friday – December 20, 2024

8:15 AM – † Rosalva Rafael
 12:00 PM – † Stanley Hodana
 7:00 PM – Mass in Polish

Saturday – December 21, 2024

7:00 AM – Mass in Polish
 8:00 AM – † Frank Moscardini & † Patricia Carrara rq. Family
 † Luis Zarate
 5:00 PM – Mass in English

Sunday – December 22, 2024

7:00 AM – Mass in Polish
 8:30 AM - Mass in English
 10:00 AM – O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla członków Klubu Podhalan i Miłośników Tatr, ich rodzin oraz księdza kapelana

†Śp. Mieczysław Pasiewicz
 † Śp. Karolina Boksa w 5-tą rocznicę śmierci
 † Śp. Janusz i † Józef Boksa
 † Śp, Stefania Chwałek i † Maria Solakiewicz

11:30 AM – † Luis Zarate
 3:00 PM - Mass in Polish
 5:00 PM – Mass in English
 7:00 PM – Mass in Polish

THE SANCTUARY LAMPS THIS WEEK ARE LIT FOR:

† Małgorzata Ślaba
 † Ludwina Stefaniak



REST IN PEACE:

+ Paul Thomas Zonsius
 + Michał Kosiński

REMEMBER IN PRAYER

As members of the parish faith community, it is our responsibility to remember both in concrete and spiritual ways those who cannot celebrate with us each week because they are ill. Those who are sick in turn, remember all of us.

Alterson Barbara	Kwiecien Zbigniew
Bauer Teri	Lagos Liliana
Biancalana Irene	McFarlin Barbara
Baldasin Norine	McFarlin Timothy
Brown John	Moore Robert
Caltagirone John	Mora Family
Carsello Heather	Moris Molly
Colamonico Frank	Naggo Laura
Del Vechio Violet	Nykiel John
Di Vincenzo Katherine	Ortega Dario Ostria
Donohue Aleksandra	Paterson Scott
Gawlik Alina	Perez Graciela
Goralczyk Władysława	Peshek Maria
Gruber Magdalena	Peters Phillis
Guzzetta Rose	Segopva Veronica
Hernandez Martin	Starczek Stanisława
Hotcaveg Betty	Steiser Nevile
Jurczykowski Brianna	Swanson Julia
Jurczykowski Jessica	Szymanski Martin
Kaashoek Cathy	Tabor Declan



PLEASE PRAY FOR THOSE SERVING IN THE MILITARY

SA Andrew Rios, Konrad Kulon and Daniel Hajnos

If you have a loved one serving in the military, please contact the rectory office to give us the name of the soldier, so the whole parish can pray for your loved one .

OUR STEWARDSHIP OF TREASURE



As we strive to meet the needs of our Parish community during these uncertain times, your continued financial support is greatly appreciated. Donations can be made by mailing your envelope to the church or you can drop off your weekly offering in the mail slot at the parish office or online: www.stferdinandchicago.org

December 1 — \$8,022
II Collection — \$4,016

May God bless you for your generosity!
Thank You — Bóg zapłać
Gracias — Salamat!

PLEASE REMEMBER ST. FERDINAND PARISH
IN YOUR WILL.

LECTORS AND EUCHARISTIC MINISTERS SCHEDULE:

December 21/22

Sat.	5:00 PM Vigil	L – D. Camara
	<i>Simbang Gabi</i>	EM — D. Camara & H. Palumbo
Sun.	8:30 AM	L - Dr. Mary Starsiak
		EM - Dr. Mary Starsiak R. Pasko J. Zarate
	11:30 AM	L—J. Zarate
		EM - S. Kass, J. Zarate, Dcn. Bill
	5:00 PM	L– J. Portlanger
		EM - C. Trujillo, J. Portlanger

Dec. 24th & 25th (Christmas)

Vigil	5:00PM	L - E. Delone / EM - H. Palumbo, E. Delone
	12 Midnight	L — P. Holod / EM — All Priest & Deacon

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Nm 24:2-7, 15-17a/Ps 25:4-5ab, 6 and 7bc, 8-9/ Mt 21:23-27
Tuesday:	Gn 49:2, 8-10/Ps 72:1-2, 3-4ab, 7-8, 17/Mt 1:1-17
Wednesday:	Jer 23:5-8/Ps 72:1-2, 12-13, 18-19/Mt 1:18-25
Thursday:	Jgs 13:2-7, 24-25a/Ps 71:3-4a, 5-6ab, 16-17/ Lk 1:5-25
Friday:	Is 7:10-14/Ps 24:1-2, 3-4ab, 5-6/Lk 1:26-38
Saturday:	Sg 2:8-14 or Zep 3:14-18a/Ps 33:2-3, 11-12, 20-21/ Lk 1:39-45



PARISH CALENDAR FOR THIS WEEK:



Monday, December 16

- 9:00am – 11:00am – Food Pantry - Convent
- 6:30pm – 8:30pm - Cub Scouts Pack 3051 – Convent
- 6:30pm – 8:30pm – Troop#51 – JTC
- 7:00pm – 9:00pm – Zumba – Gym
- 7:00pm – 10:00pm – Knights of Columbus – Canning
- 7:00pm – 8:00pm – Simbang Gabi - Chapel

Tuesday, December 17

- 5:30pm – 8:00 pm – Radość - Chapel
- 6:00pm – 8:00pm – SFS/JV Soccer – Gym
- 8:00pm – 10:00pm – Volleyball Group – Gym
- 7:00pm – 8:00pm – Simbang Gabi - Chapel

Wednesday, December 18

- 1:00pm – 4:00pm – Legion of Mary – Covent
- 5:00pm – 6:00pm – Filipino Prayer – Church
- 5:45pm – 7:15pm – Kropeczki – Convent
- 5:00pm – 6:00 pm – Our Lady of Perpetual Help (Church)
- 7:00pm – 9:00pm – Cub Scouts – Convent
- 7:00pm – 9:00pm – Basketball – Gym
- 7:00pm – 8:00pm – Simbang Gabi - Chapel

Thursday, December 19

- 8:30am – 9:30am – Legion of Mary – Adoration Church
- 5:00pm – 7:00pm – Radość - Church
- 6:00pm – 7:00pm – SFS/JV Soccer Practice - Gym
- 6:00pm – 9:00pm – Girls Scouts – Convent
- 6:30pm – 8:30pm - Cub Scouts Pack 3051 – Convent
- 6:30pm – 9:00pm –SFS/Christmas concert – Chapel/
Cafeteria
- 7:00pm – 8:00pm – Simbang Gabi - Church

Friday, December 20

- 9:00am – 12:00pm – Legion of Mary – Convent
- 10:30am -1:30pm – Legion of Mary – Convent
- 4:00pm – 9:00pm – Cub Scouts Pack 3051 - JTC
- 5:00pm – 6:00pm – Black Nazarene – Church
- 5:00pm – 9:00pm – Polish School/Santa - Cafeteria
- 7:00pm – 9:00pm – SPREAD – Convent
- 7:30pm –10:30:00pm – Volleyball Group – Gym
- 8:00pm – 11:00pm – Colegium Cantorum Polonia –
Chapel
- 7:00pm – 8:00pm – Simbang Gabi - Chapel

Saturday, December 21

- 9:00am – 4:00pm – Polish School/Santa - Cafeteria
- 12:00pm – 4:00pm - Polish Scouts – JTC
- 12:00pm – 3:00 pm – Polish Scouts Boys – Gym
- 5:00pm – 7:00pm – Basketball/Ministranci – Gym
- 7:00pm – 9:00pm – AA Meeting – Convent
- 7:00pm – 8:00pm – Simbang Gabi - Church

Sunday, December 22

- 10:00am – 1:00pm – Highlanders Club Meeting – JTC
- 4:00pm – 5:00pm – Wspólnota Apostół MB - JTC
- 6:00pm – 8:00pm – Su Volleyball – Gym
- 7:00pm – 8:00pm – Simbang Gabi - Church



WHY DO WE DO THAT? - CATHOLIC LIFE EXPLAINED

Christmas

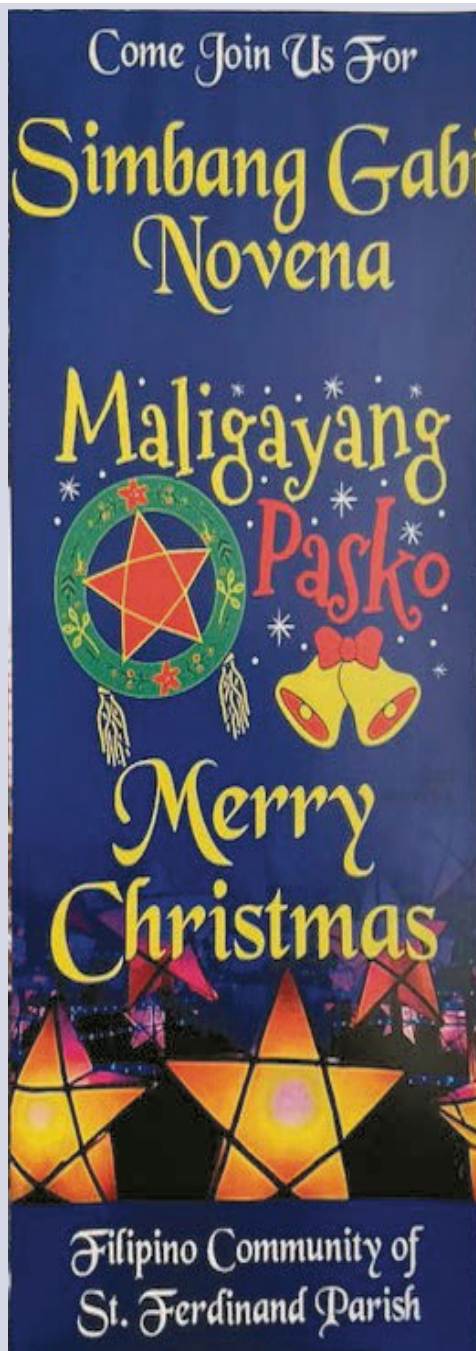
Question:

With Christmas fast approaching, can you give me some practical tips to prepare myself and my family that will help us stay grounded in what this holiday is really about? With all the commercialism, it's easy to stray.

Answer:

Happy times and events bring fond memories and a renewed sense of love and kinship with others. The anticipation is half the joy of the event itself. The coming of the Lord is that kind of event that people have been looking forward to for generations with fervent hope and desire. It gave them strength and courage as they waited for the coming of the Lord.

We know that Christmas is rushed. Sales begin in August and carols blare long before the season begins. Everyone laments the commercial aspects of the season, but as Advent begins, do something to help you be more mindful of the Lord's coming. Use an Advent wreath, or enthrone the Bible prominently, or read the readings from the Bible assigned to each day. Postpone the tree and decorations until closer to Christmas. Establish new family rituals, customs and prayers that help remind everyone that we are preparing to celebrate the birth of Jesus. Fasting, daily Mass, a special celebration of reconciliation, reaching out to those alienated from family or society, and visiting the homebound manifest the love of the Christ Child and the Holy Family. Resist the temptation to rush the season. In his own time and in his own way, God will come. Our task is simply to be watchful and ready.



AN INVITATION

The Filipino community of St Ferdinand invites everyone (Polish, Italian, Spanish, Vietnamese, Ukrainian and other communities) with joy to the annual international celebration of Simbang Gabi novena of masses in the Advent anticipation of Christmas.

Please be guided by the following schedule:

December 15th,
Sunday, 5:00 pm in the church
December 16th,
Monday, 7:00 pm, chapel
December 17th,
Tuesday, 7:00 pm, chapel
December 18th,
Wednesday, 7:00 pm, chapel
December 19th,
Thursday, 8:00 pm, church

December 20th, Friday, 7:00 pm, chapel
December 21st, Saturday, 5:00pm, church
December 22nd, Sunday, 5:00 pm. church
December 23rd, Monday, 7:00 pm church

You are cordially invited as well to continue our celebration in a reception of food, songs, program, possibly dance and above all as a family right after the last day, the 23rd, of the novena mass.

Looking forward to seeing you.



CHRISTMAS AND NEW YEAR'S MASS SCHEDULE

ADVENT CONFESSION
TUESDAY, DECEMBER 9
7:00 - 9:00 PM. —CHURCH

MASS SCHEDULE

CHRISTMAS EVE
TUESDAY, DEC. 24TH
5:00 P.M. MASS — CHURCH
12:00 A.M. MIDNIGHT MASS — CHURCH

CHRISTMAS DAY
WEDNESDAY, DEC. 25TH
8:30 A.M. MASS — CHURCH
11:30 A.M. FAMILY MASS — CHURCH
1:00 P.M. MASS IN SPANISH— CHURCH
NO - 5 P.M. MASS

NEW YEAR'S EVE
TUESDAY, DEC. 31ST
5:00 P.M. MASS — CHURCH

NEW YEAR'S DAY
JANUARY 1ST, 2025
8:30 A.M. MASS — CHURCH
11:30 A.M. MASS — CHURCH
1:00 P.M.— MASS IN SPANISH— CHURCH



RESPONSIBILITY FOR OUR PARISH COMMUNITY

The parishes in the United States have personal character and Catholics **who want to access any parish amenities concerning receiving sacraments, school references or certificates must be registered.** A parishioner is a person who will freely come to the parish office, will fill the parish membership card, and will participate actively in the parish life through the Mass attendance and various parish activities. **If you want to register as a parishioner or update current data** please call the parish office at (773) 622-5900.



EUCCHARISTIC ADORATION

Held each Thursday following the 8:00 a.m. Mass until 6:30p.m.

OUR LADY OF PERPETUAL HELP NOVENA

Please come to pray with us every Wednesday at 5.00pm in the church. In this novena to Our Lady of Perpetual Help we pay tribute to the Blessed Virgin Mary in asking for her assistance.

CATHOLIC CHARITIES LEGAL ASSISTANCE

Catholic Charities Legal Department has attorneys and volunteer attorneys available to provide advice in numerous areas of law. If you are unsure about your legal rights or lost in the legal system, let us help you. Services include in-depth advice and possible direct representation on many issues, including landlord/tenant issues, family law, consumer and debtor rights, foreclosure, employment issues, orders of protection, power of attorney, and more. CCLA provides free to low-cost legal services to eligible low-income individuals. For help and more information, contact the legal advice line at (312) 948-6821.

RETRouvaille

●A Lifeline for Married Couples / tel: 224-534-9235
email: 2005@helpourmarriage.org / website: <https://helpourmarriage.org/>
When your marriage needs a reboot, refresh or rescue, Retrouvaille may be your answer. Retrouvaille has proven results. Over 95% of couples who attend would recommend our program. Many couples repeat the program and/or take advantage of the monthly meeting available. Local Upcoming Weekends 2024-25: Feb. 28, 2025, Sept. 19, 2025 and Oct.10, 2025. For new couples, call 224-534-9235 or visit www.helpourmarriage.org. Rediscover your love and build a stronger Catholic marriage. "As the family goes, so goes the nation."

WANTED: SCIENCE FAIR JUDGES /

St. Ferdinand School Science Fair
Wednesday, January 22 - 3:00-5:00 PM
Light Refreshments Served
If you have an interest or background in science, please share your time with our students!

RSVP to the St. Ferdinand School Office:
school@saintferdinand.org/
773-622-3022





SAINT FERDINAND CATHOLIC SCHOOL

Faith and Excellence in Education

3131 N. Mason Ave., Chicago, IL 60634 — (773) 622-3022 — www.saintferdinandschool.org

ON NATIONAL PEARL HARBOR REMEMBRANCE DAY, WE LOOK BACK ON OUR RECENT VETERANS DAY VISITORS. OUR VETERAN GUESTS - MADE UP OF 1 CURRENT TEACHER, 2 SFS FATHERS, 1 SFS GRAND-FATHER, 1 SFS COUSIN, AND 1 PARISHIONER - WERE BLESSED AT OUR SCHOOL MASS, SHARED THEIR STORIES WITH OUR STUDENTS, AND WERE TREATED TO A DONUT & COFFEE BREAKFAST, AS WELL AS A SUB SANDWICH LUNCH. LET US KEEP ALL VETERANS IN OUR PRAYERS - TODAY AND ALWAYS!



NEWS FROM RELIGIOUS EDUCATION AND SPANISH MINISTRY



Invitamos a la comunidad a nuestras proximas misas en Español.

Diciembre 25 a la 1 PM

Enero 1, a la 1 PM

Wednesday / Miercoles Clases de Biblia 6:30 pm en el sotano de la Rectoria

Thursday / Jueves grupo Guadalupano 7:00 pm sotano de la rectoria

Friday/ Viernes Youth group 6:30 pm basement Rectory

¿POR QUÉ HACEMOS ESO? - VIDA CATÓLICA EXPLICADA

Navidad

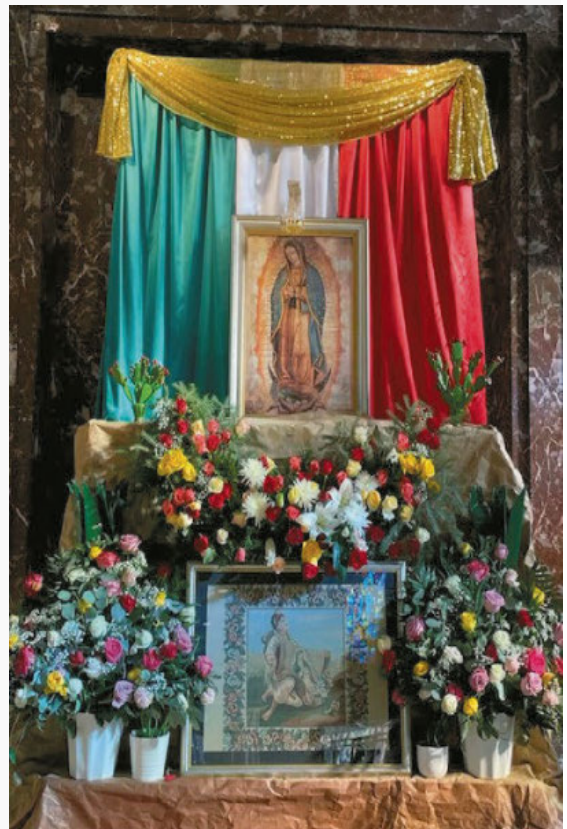
Pregunta:

Con la Navidad acercándose rápidamente, ¿puedes darme algunos consejos prácticos para prepararme a mí y a mi familia que nos ayuden a mantenernos con los pies en la tierra en lo que realmente es esta festividad? Con todo el comercialismo, es fácil desviarse.

Respuesta:

Los momentos y eventos felices traen buenos recuerdos y un renovado sentido de amor y afinidad con los demás. La anticipación es la mitad de la alegría del evento en sí. La venida del Señor es ese tipo de evento que la gente ha estado esperando durante generaciones con ferviente esperanza y deseo. Les dio fuerza y valor mientras esperaban la venida del Señor.

Sabemos que la Navidad es apresurada. Las rebajas comienzan en agosto y los villancicos suenan mucho antes de que comience la temporada. Todo el mundo lamenta los aspectos comerciales de la temporada, pero a medida que comienza el Adviento, haz algo que te ayude a ser más consciente de la venida del Señor. Usa una corona de Adviento, o entroniza la Biblia de manera prominente, o lee las lecturas de la Biblia asignadas a cada día. Pospón el árbol y las decoraciones hasta que se acerque la Navidad. Establece nuevos rituales familiares, costumbres y oraciones que ayuden a recordar a todos que nos estamos preparando para celebrar el nacimiento de Jesús. El ayuno, la misa diaria, una celebración especial de reconciliación, el acercamiento a los marginados de la familia o la sociedad, y la visita a los confinados en casa manifiestan el amor del Niño Jesús y de la Sagrada Familia. Resiste la tentación de apresurar la temporada. A su propio tiempo y a su manera, Dios vendrá. Nuestra tarea es simplemente estar atentos y listos.





„Ja Jestem drogą, prawdą i życiem.”

REKOLEKCJE ADWENTOWE 15 – 18 grudnia, 2024

15 grudnia: na wszystkich polskich Mszach św.

16 – 18 grudnia:

na Mszach św. o godz. 9:30am i 7:00pm

Spowiedz adwentowa: środa:

18 grudnia: 8:30 – 9:30am / 6 – 8:00 pm

Dokąd dziś zmierzamy? Kto jest naszym przewodnikiem? Kto głosi dziś prawdę, a kto jest fałszywym prorokiem? Każdy z nas został stworzony na obraz i podobieństwo Boga. Nasz Ojciec czeka na nas w domu przygotowanym dla nas. Ale droga jest długa i niełatwa. Gubimy się, a jeśli wybieramy właściwy kierunek, szybko poddajemy się zwątpieniu. Życie wydaje się jedną długą drogą krzyżową. Ale to właśnie Bóg wyciąga do nas rękę i posyła Swojego Syna. Jak gwiazda, która prowadziła mędrców, Bóg i nam daje różne znaki. Czy potrafimy a tej drodze wytrwać? Czas rekolekcji, to czas nabierania duchowych sił. To odkrycie, że jestem ważny dla Boga. Że moje myśli, słowa, uczucia kierują nas w Jego stronę. Jeśli i Ty, pragniesz odnaleźć Boży pokój i jak pasterze skierować swoje kroki do Betlejem, przyjdź aby posłuchać co Bóg dla Ciebie przygotował. Do Betlejem przybyli jedynie pasterze. Całe miasto spało. Jeśli nie prześpisz tego momentu, odkryjesz coś, czego cały ten świat, w którym żyjesz, nie będzie w stanie Ci ofiarować. Cuda zdarzają się codziennie. A jeden z nich, może zdarzyć się w Twoim życiu. Zapraszam Cię na rekolekcje Adwentowe. Chciałbym bardzo, abyś w tym czasie przypomniał sobie jaką bardzo ważny jesteś dla Boga.



Ks. Grzegorz Kozioł: Jestem kapłanem pochodzącym z diecezji tarnowskiej. Święcenia przyjąłem w roku 2008. Od tego czasu pracowałem w Diecezji tarnowskiej. W swoim życiu kapłańskim miałem okazje spotykać wielu dobrych ludzi. Widziałem nich Boga. Ale też miałem spotkania z tymi, którzy też byli mocno zniewoleni. W życiu kapłańskim odkryłem, że najważniejszą rolą kapłana jest wyciągać ludzi z niewoli złego i oddawać ich na nowo Bogu. Przemienionych i radosnych. Bo te jest nasze powołanie, radować się w Panu. W roku 2018 odkryłem w sobie powołanie misyjne i po rocznym przygotowaniu językowym i postaniu przez księdza Biskupa Andrzeja Jeża, dwa lata później rozpocząłem pracę misyjną na Kubie. Poprzez przebywanie wśród z ludźmi głodnymi, pozbawionymi godności i zniewolonych systemem panującym w tym kraju, na nowo odkryłem Ewangelię. Dziś z większą pokorą i zrozumieniem wypowiadam słowa modlitwy pańskiej *chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj*. Dziś głosząc rekolekcje czy dzieląc się słowem, chciałbym abyśmy większą uwagę zwrócili na wdzięczność okazywaną Bogu. Wierzę, że będzie to czas odkrycia na nowo kim jesteśmy, po co przyszlismy na świat i jak wiele zrobił dla nas Bóg.



PORZĄDEK MSZY ŚW. BOŻE NARODZENIE I NOWY ROK

WIGILIA BOŻEGO NARODZENIA 24 GRUDNIA

8:00 P.M. – PASTERKA DLA
DZIECI — KOŚCIÓŁ

10:00 P.M. — PASTERKA
(KOŚCIÓŁ)

BOŻE NARODZENIE— ŚRODA — 25 GRUDNIA

7:00 A.M. — KOŚCIÓŁ

10:00 A.M. — KOŚCIÓŁ

3:00 P.M. — KOŚCIÓŁ
NIE BĘDZIE MSZY ŚW
O 7:00 P.M.

ŚW. SZCZEPANA - CZWARTEK - 26 GRUDNIA

9:30 A.M. — KOŚCIÓŁ

7:00 P.M. — KOŚCIÓŁ

MSZA ŚW. NA ZAKOŃCZENIE ROKU 31 GRUDNIA

7:00 P.M. — KOŚCIÓŁ

NOWY ROK —ŚRODA 1 STYCZNIA, 2025

7:00 A.M. — KOŚCIÓŁ

10:00 A.M. — KOŚCIÓŁ

3:00 P.M. — KOŚCIÓŁ

NIE BĘDZIE MSZY ŚW O 7:00 P.M.



ORSZAK TRZECH KRÓLI



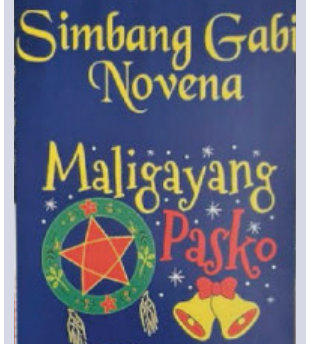
Niedziela, 5 stycznia, 2025
Z Kościoła Św. Ferdynanda
do Kościoła Św. Władysława

Program:

- 10:00 AM - Dwujęzyczna Msza Św. w kościele Św. Ferdynanda,
- Gość honorowy: Pani Ruth Cruz - Alderwoman rejonu 30 w Chicago
- 11:00 AM - Wymarsz orszaku sprzed kościoła Św. Ferdynanda do kościoła Św. Władysława
- Zespół JUCHASI zapewni oprawę muzyczną podczas Mszy Św., orszaku i góralskich jasełek
- Pokłon Trzech Króli w stajence - scenka przy kościele Św. Władysława
- Gorąca herbata i poczęstunek w sali parafialnej Św. Władysława
- 1:00 PM - Msza Św. w kościele Św. Władysława dla tych, którzy nie byli na Mszy Św. przed orszakiem - 5345 Roscoe St., Chicago

ZAPRASZAMY W STROJACH REGIONALNYCH LUB W PRZEBRANIU ANIOŁÓW, KRÓLÓW I PASTERZY

SPECJALNE PODZIĘKOWANIA KIERUJEMY DO WOLONTARIUSZY, SPONSORÓW,
 POLICJI CHICAGO I PERSONELU WARD 30TH



ZAPROSZENIE

Filipińska wspólnota św. Ferdynanda zaprasza wszystkich (Polaków, Włochów, Hiszpanów, Wietnamczyków, Ukraińcy i inne społeczności) z radością na coroczne międzynarodowe obchody Simbang Gabi. Nowenna mszalna w adwentowym oczekiwaniu na Boże Narodzenie.

12.15, niedziela, godz. 17.00 w kościele
 12.16, poniedziałek, godz. 19.00, kaplica
 12.17, wtorek, godz. 19.00, kaplica
 12.18, środa, godz. 19.00, kaplica
 12.19, czwartek, godz. 20.00, kościół
 12.20, piątek, godz. 19.00, kaplica
 12.21, sobota, godz. 17.00, kościół
 12.22, niedziela, godz. 17.00 kościół
 12.23, poniedziałek, godz. 19.00 kościół

Serdecznie zapraszamy również do kontynuacji naszego świętowania podczas przyjęcia w ostatni dzień nowenny, 23 grudnia po Mszy św. w sali parafialnej. Do zobaczenia!

SPRAWOZDANIE Z WYCIECZKI DO POLSKI MATURZYSTÓW SZKOŁY ŚW. FERDYNANDA

W dniach 21-30 listopada 2024, maturzyści kończący edukację w Szkole Polskiej im. św. Ferdynanda mieli wyjątkową okazję uczestniczyć w wycieczce do Polski – kraju, z którego wywodzi się wiele ich rodzinnych tradycji. Wyjazd był nie tylko nagrodą za trud 12-letniej nauki, oraz okazją do zgłębiania polskiej kultury, historii i nawiązywania więzi z ojczyzną przodków. Podczas wyjazdu młodzież odwiedziła najważniejsze polskie miasta i miejsca o szczególnym znaczeniu historycznym oraz odbyła ciekawe spotkania z ważnymi osobistościami i rówieśnikami. Odwiedzili Warszawę Stare Miasto, zwiedzili Muzeum Powstania Warszawskiego, Łazienki, Stadion Narodowy, spotkali się z Pierwszą Damą w Pałacu Prezydenckim, byli w Senacie RP i odbyli spotkanie z Marszałkiem Senatu, oraz z Podsekretarzem Stanu panią Henryką Mościcką-Dendys w Ministerstwie Spraw Zagranicznych. Modlili się razem z metropolitą warszawskim Kazimierzem Nyczem. Kolejnym punktem zwiedzania było miasto Kraków – Wawel, Rynek Główny, Kopiec Kościuszki, Bazylika Mariacka, a także zwiedzili najpiękniejszą Kopalnię Soli w Wieliczce, zabytek UNESCO. Najbardziej trudnym miejscem był Oświęcim, Muzeum Auschwitz-Birkenau miejsce zagłady milionów istnień. Najbardziej podziwiane widoki spotkali w Zakopanym stolicy Tatr. Kolejną pojechali na Gubałówkę, zwiedzili Cmentarza na Pęksowym Brzysku oraz spacerowali po Krupówkach i zjadali się oscypkami z żurawiną.

Ważnym elementem wyjazdu były również aspekty religijne. Maturzyści uczestniczyli we Mszy Świętej na Jasnej Górze w Częstochowie, gdzie zawierzyli swoją przyszłość Matce Bożej Częstochowskiej. Odwiedzili także Muzeum Monet i Medali św. Jana Pawła II w Częstochowie oraz Muzeum św. Jana Pawła II w Wadowicach.

Jednym z najważniejszych i najbardziej wzruszających momentów wycieczki były spotkania z rodzinami. Wielu uczestników po raz pierwszy od dłuższego czasu mogło odwiedzić swoich bliskich mieszkających w Polsce. Były to chwile pełne radości, wzruszeń i wspólnego wspominania. Czas spędzony z rodziną pozwolił młodzieży lepiej zrozumieć swoje korzenie i nawiązać głębsze relacje z krewnymi.

Wycieczka do Polski była niezwykłą okazją do nauki, refleksji oraz budowania relacji z najbliższymi. Maturzyści wrócili do domu bogatsi o nowe doświadczenia, które na zawsze pozostaną częścią ich tożsamości. Uczniowie jednogłośnie podkreślali, że wycieczka była wyjątkowym doświadczeniem, które połączyło aspekt edukacyjny, duchowy i rodzinny. Wyjazd nie byłby możliwy bez wsparcia rodziców i nauczycieli. Serdeczne podziękowania kierujemy do dyrekcji Szkoły św. Ferdynanda za zaangażowanie i zorganizowanie tej wspaniałej wycieczki, opiekunów, którzy wzięli na siebie wielki obowiązek oraz dopilnowali aby wszyscy wrócili zdrowi i bezpieczni.



INCOME TAX PREPARER

Ziggy Janik
6244 W. Belmont, Chicago
Call: 773-597-5397
Since 1991 *Mówię po Polsku*



ILLINOIS CANCER SPECIALISTS
Our Only Care Is You
773.774.0042
Working Towards a Cure



Specializing In Cancer And Blood Disorders




Community Savings Bank
Traditional, online & mobile banking
4801 West Belmont Ave. • 773-685-5300
www.communitysavingsbank.bank 

Kelly Construction & Design, LLC is seeking an experienced **BOOKKEEPER, CPA** with audit experience to work part time, in office located in the "Old Irving Park" neighborhood.

This position allows flexibility with 10-15 hours weekly, perfect for an independent consultant or stay at home parent.



Email: ekelly@kellyconstructiondesign.com

MENARD DENTAL CENTER
2752 N MENARD AVE.
(AT DIVERSEY BETWEEN AUSTIN & CENTRAL)
DR. LEONARD A. TRAGAS
ST. FERDINAND ALUMNI
(773) 637-1200

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™ **STARTING AT \$19.95/mo.**

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com



Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates



State Farm

Potrzebujesz ubezpieczenie na auto, dom, życie lub biznes?
Zadzwon do Emilii po darmowa wycene
847-585-2484.
David Oberwise
1403 W Schaumburg Rd
Schaumburg IL 60194

Belmont Funeral Home
7120 W. Belmont Ave. **773-286-2500**
Cremation Services Available *Mowimy Po Polsku*
Pre-Arranged Funerals Family Owned & Operated

NUZZO SEWER & PLUMBING INC.
708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280
All Sewer & Plumbing Repairs & Installation
Specializing in Flood Control • Correcting Low Water Pressure
Video Sewer & Locating Service
Lic.# 14636 www.nuzzoplumbing.com Lic. # 055-024301

Say Good-bye to Clogged Gutters!

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

\$99 Installation*

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373



LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME Dorothy Jaworska

Djaworska@4LPi.com
(800) 950-9952 x2105

Anthony's HEATING & COOLING INC.

Winter Special - \$79.95
Furnace or Central Air
16 pt. Clean & Tune

NEW CENTRAL AIR
Starting at \$2,895!

FINANCIAL EDUCATION
Saturdays 6:00pm to 7:00 pm
ST. FERDINAND CONVENT
5936 W. Barry Ave., Chicago
call: SHARLEAN MAGNO (331) 250-1001

KEN MAGNO (331) 986-3077

Topics:
Increase Cash Flow
Debt Management
Emergency Fund
Proper Protection
Savings & Wealth
Asset Accumulation
College Funding
Retirement Planning
Investment Options
Estate Preservation
Tax Advantage
...and more!

Pietryka Funeral Home
5734-40 W. Diversey **773-889-0115**


Fullerton Funeral Home
5735 W. Fullerton **773-237-6400**

catholicmatch®
Illinois 
CatholicMatch.com/IL

We Buy Your Car - Any Condition
Best Prices in the City!

24/7 We Pay Cash!
773-699-0302 - English
708-800-2284 *Mowimy Po Polsku*



Senior/Veteran Discounts
24 Hour Service 
MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED
773-237-5724

BEST FRIENDS FINANCIAL SERVICES

Ask for Brenda
Call or Text **773-282-6900**
Call for Residential or Commercial
"Parishioners Discounts"

"Our Family is with You, When Your Family Needs Us the Most"

SHELDON-GOGLIN-KAMINSKI FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES
"Serving Your Community for Over 150 Years"

MARK A. KAMINSKI, SR., Owner & Funeral Director
BOGUSLAW GAL, Manager & Funeral Director

Tradycja i Obsluga Polska

5935 W. Belmont Avenue • Chicago, IL 60634 • 773.237.4404
www.kaminskifamilyfuneralhomes.com





ST. FERDINAND PARISH

Phone: (773) 622-5900

www.stferdinandchicago.org

PARISH STAFF

Rev. Peter Gnoinski, Pastor @ 231,
pgnoinski@saintferdinand.org
Rev. Stan Tabor - Associate Pastor - ext. 233
Rev. Marek Duran – Weekend Helper – ext. 233
Deacon William Burns – RCIA teacher
Br. Dr. James Drangsholt, OSF @ 247,
jdrangsholt@gmail.com
Director and Coordinator of Music/Liturgy; Lectors & EMs
Homebound Ministers of Care Scheduler

SUPPORT STAFF

Mrs. Grazyna Letkiewicz, Parish Secretary - ext. 225
gletkiewicz@saintferdinand.org
Mrs. Sophie Kass - Office Support - ext. 222
Ms. Margaret Brumann - Operations Director
Sr Boguslawa Bladek – Sacristan - ext. 232
Ms. Elizabeth Ceisel-Mikowska - Bulletin Editor
Fr. Lukasz Pyka - Website Editor, lpyka@saintferdinand.org
Mrs. Helen Lesak — Housekeeping and Church Candles

PARISH SCHOOLS and CCD:

3131 N. Mason, Chicago, IL 60634

St. Ferdinand School: 773 622-3022

Mrs. Erin Boyle Folino - Principal
School Advisory Committee: Mr. Richard Wiltse

Polish Saturday School of St. Ferdinand: 773-945-0505

Mrs. Halina Zurawski - Principal
Parents Association: Anna Panek
szkolaswferdynanda@gmail.com

Religious Education / RCIA / Youth Ministry / LFC

Mrs. Xochilt Aleman, DRE: 773-622-3022, ext. 365
xaleman@saintferdinand.org (Hablamos Espanol)

SPRED (Special Religious Development)

Ms. Shirley Schofield (Hablo Español): 773-294-1995

ALTAR SERVER Ministry : Dcn Bill, Br. James

CONVENT: 5936 W. Barry Avenue

Missionary Sisters of 3rd Sunday of Advent: 773 889-7979
Sr. Boguslawa Bladek, Sr. Agnieszka Michna

PARISH COUNCIL

Mrs. Betty Ramel - President, Cynthia Aquino,
Br. James Drangsholt, Erin Boyle Folino, Peter Holod,
Sophia Kass, Gregory Ramel , Joyce McGinniss, Sr.
Agnieszka Michna, Michael McGovern, Camilo Trujillo

PARISH FINANCE COMMITTEE

Mr. Tom Bucaro-Chairperson, John Caltagirone, Greg
Ramel, Mr. Gene Szaban, Br. James Drangsholt

SACRAMENTS

BAPTISM for Children in English: Saturdays when possible.
Sundays: 11:30am at Mass or after Mass.

CHRZEST św. Dzieci po polsku: Sobota po południu
Niedziela, na Mszy o godz. 10am lub 3pm lub po Mszy
angielskiej o 11:30am

RCIA Program: The Rite of Christian Initiation of the Adults.
773 622-3022 @ 365

MARRIAGE: Must be arranged at least 4 months prior to
the ceremony. Call the Parish Office or send an email to
gletkiewicz@saintferdinand.org

FUNERAL – ask the Funeral Home to contact our Parish
Office. Brother James is the contact person for all Funerals.

PARISH GROUPS

ENGLISH GROUPS & ORGANIZATIONS:

Boy Scouts: Vince Clemente, Coordinator
Girl Scouts: Mrs. Joyce McGinniss, Coordinator
Fish Fry: Michael McGovern, Coordinator 773-576-2778
Ladies of St. Anne: Mrs. Violet DelVecchio
Pro-Life: Tony Mangiaracina, Helena Lesak
Ushers Club: Mr. Peter Holod
Knights of Columbus : Konrad Klimek (773) 225-6451

PARISH SOCIAL CARE ORGANIZATIONS:

Christian OutReach (COR): Mrs. Joyce McGinniss
773-234-8518
St. Vincent DePaul Society: Mr. Michael McGinniss
Missionaries of the Poor: Marta Robak 847-312-6144

SPANISH GROUPS:

Estudio Biblico – Jamie Rios (773) 837-7748
Grupo Guadalupano —Xochilt Aleman 760-580-8650

FILIPINO GROUPS:

St Ferdinand Filipino Community: Cynthia Aquino
Legion of Mary: Miss Aurora Almeida
Legion of Mary, Juniors: Mrs. Emma Camara
Word of Life - Dito Camara 773-344-8514

POLISH ORGANIZATIONS:

Good Shepherd Club: Mr. Adam Ochał
Highlanders Club: Mrs. Bronisława Obrochta
Związek Żołnierzy NSZ Chicago – Arkadiusz Cimoch

POLISH RELIGIOUS GROUPS:

Apostles of the Divine Mercy: Stanisława Kobeszko
Polish Rosary Group: Mrs. Helena Lesak
Polish Children Ministry / Ziarno: Sr. Agnieszka Michna

POLISH ART & MUSIC GROUPS:

Chór Filareci-Dudziarz: Jadwiga Koszalka
Collegium Cantorum Polonia: Arkadiusz Górecki
Kropeczki: Sr. Agnieszka Michna
Polonia Ensemble: Ms. Anna Kryszynski
Radość: Ms. Marzena Kulesza